



ĐẠI HỌC QUỐC GIA TP.HCM  
ĐẠI HỌC KHOA HỌC XÃ HỘI & NHÂN VĂN  
KHOA NGỮ VĂN ANH



EFUTURE TRANSLATORS' CONTEST 2017

20.08.2017 – 29.10.2017

THẺ LỆ DỰ THI

1. VÒNG SƠ KHẢO:

- Bài dự thi: Truy cập vào Website Khoa Ngữ văn Anh: [nva.hcmussh.edu.vn](http://nva.hcmussh.edu.vn), mục **EFAIR 2017** để tải bài thi.
- Thành phần dự thi: Sinh viên các trường cao đẳng và đại học tại Tp.HCM, thi theo đội từ 3 – 7 thành viên.
- Nội dung thi:
  - (i) Dịch văn bản: 1 bài dịch Anh - Việt và 1 bài dịch Việt - Anh (độ dài khoảng 200 – 250 từ, do BTC quy định)
  - (ii) Dịch bài hát: dịch 1 bài hát tiếng Anh sang tiếng Việt và 1 bài hát tiếng Việt sang tiếng Anh (các đội tự chọn bài hát yêu thích).
- Quy định nộp bài dự thi:
  - (i) Các đội nộp bài dự thi bản mềm định dạng Word;
  - (ii) Bài dự thi ghi rõ tên đội (đặt theo sở thích), cơ sở đào tạo, tên thành viên;
  - (iii) Bài dự thi hợp lệ phải hoàn tất cả 2 phần trong đề thi;
  - (iv) Bài hát dịch do đội thực hiện; việc sao chép bản dịch có sẵn sẽ được xem là không hợp lệ và bài dự thi sẽ bị loại;
  - (v) Bài dự thi và file ghi âm hai bài hát (gồm lời gốc và lời dịch do đội dự thi thực hiện) được gửi cho BTC qua địa chỉ <https://tiny.cc/eftrans-registration>.  
Khi nộp bài, đội dự thi lưu ý **đăng nhập lại bằng chính tài khoản email đã dùng khi đăng kí dự thi** (để tránh thất lạc bài dự thi).  
Chọn **Add file** ở phần **Translation Submission** và **upload file** cần nộp.  
Bài dự thi và file ghi âm bài hát cần lưu vào **một file nén (.zip/.rar)** và đặt tên file theo **tên của đội**.
- Lệ phí dự thi: **200.000 VND/ đội**  
Thông tin tài khoản người nhận:  
*Nguyễn Anh Quân*  
Số TK: 0071004878382  
Tên ngân hàng: Vietcombank Chi nhánh: PGD Tôn Đức Thắng  
Nội dung thanh toán: *Efuture Translators' Contest 2017 – TÊN ĐỘI DỰ THI*  
BTC sẽ gửi Thư xác nhận dự thi cho các đội sau khi nhận được Bài dự thi và Phiếu chuyển khoản của Ngân hàng (gửi dưới dạng File đính kèm cho BTC qua email: [EFutureTrans.Contest@gmail.com](mailto:EFutureTrans.Contest@gmail.com) trong thời hạn **5 ngày** sau khi nhận bài dự thi).
- Đăng ký dự thi: **20/08/2017 – 20/09/2017**
- Hạn chót nộp bài dự thi: **Thứ 7 ngày 30 tháng 09 năm 2017.**
- BTC chấm điểm và chọn **10 đội** để tham gia vòng Bán kết.
- BTC thông báo kết quả các đội được chọn trên Website Khoa Ngữ văn Anh, Facebook Cuộc thi và email của các đội vào **thứ 2 ngày 09 tháng 10 năm 2017.**

## 2. VÒNG BÁN KẾT:

- Thời gian: **8:30 – 11:30 sáng Chủ nhật, ngày 22 tháng 10 năm 2017**
- Địa điểm: **Hội trường D**, Trường ĐHKHXH-NV, 10 – 12 Đinh Tiên Hoàng, Quận 1 – Tp.HCM.
- Nội dung thi:
  - (i) Dịch thành ngữ (Gồm 5 thành ngữ Anh và 5 thành ngữ Việt được sử dụng trong ngữ cảnh cụ thể.)
  - (ii) Phiên dịch một đoạn video ngắn (Clip dài khoảng 2 - 3 phút, dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt.)
  - (iii) Biểu diễn 2 bài hát Anh – Việt & Việt – Anh (Trình diễn bài hát đã chọn dịch và có múa/ nhảy minh họa.)
- BTC nhận xét, chấm điểm và chọn **3 đội** vào Chung kết.
- BTC cấp giấy chứng nhận cho 10 đội tham gia thi.

## 3. VÒNG CHUNG KẾT:

- Thời gian: **8:30 – 11:30 sáng Chủ nhật, ngày 29 tháng 10 năm 2017**
- Địa điểm: **Hội trường D**, Trường ĐHKHXH-NV, 10 – 12 Đinh Tiên Hoàng, Quận 1 – Tp.HCM.
- Nội dung thi:
  - (i) **Let's share**
    - Lòng tiếng & dịch phim (Mỗi đội tự chọn một đoạn clip phim hoạt hình có thời lượng 2 – 3 phút, cắt bỏ phần lời thoại gốc, lồng thoại bằng tiếng Việt do nhóm thu vào, và dịch & ghép phụ đề tiếng Anh vào dựa trên nội dung lời thoại đã thu âm)
    - Dịch thơ
    - Dịch tọa đàm (Phiên dịch đũa một cuộc tọa đàm giữa 2 diễn giả người Việt và người nước ngoài).
  - (ii) **Let's sing**
    - Thi biểu diễn 1 bài hát Anh – Việt hoặc 1 bài hát Việt – Anh (Tự chọn một trong hai bài do các đội đã dịch).
- BTC nhận xét, chấm điểm và xếp hạng chung cuộc.
- BTC trao giải Nhất, Nhì, Ba và bằng khen, kỷ niệm chương cho các đội.

**Lưu ý:** Đội dự thi liên hệ Ban tổ chức (BTC) khi cần thêm thông tin chi tiết qua:

Email: [EFutureTrans.Contest@gmail.com](mailto:EFutureTrans.Contest@gmail.com)

Facebook chính thức: <https://www.facebook.com/EFutureTranslators/>

Hoặc: Mr. Nguyễn Lê Bá Tông, Tel. 0914.408.361

Ms. Đặng Nguyễn Anh Chi, Tel. 0909.729.009